

# Из-под таинственной, холодной полумаски.

Von einer Maske war dein Antlitz kalt verschlossen.

Слова М. ЛЕРМОНТОВА.  
Text von M. LERMONTOW.

Deutsch von A. Loewenthal.

САМУИЛ ФЕЙНБЕРГ. Соч. 4. № 2.  
SAMUEL FEINBERG. Op. 4. № 2.

**Moderato.**

Canto.

Из-под та - инственной холодной по - лу - мас - ки      Звучал мне  
Von ei - ner Mas - ke war dein Ant - litz kalt ver - schlos - sen,      doch dei - ne

**Moderato.**

Piano.

го - лос твой от - рад - - ный, как меч - та,      Све -  
Stim - me drang in mei - - ner See - le Grund,      von

ти - ли мнѣ твои      пле - ни - - тельные глаз - ки,  
dei - nen Au - gen leuch - tend Zau - - ber - strahlen flos - sen,

**pp**

И . у - лы - ба - ли - ся      лу - ка -      вы - е  
und lieb - lich      lä - chel - te      dein      tuc -      kisch schö.

та.      *pp*      ас - се - ле - ran - do      e  
Mund.      Сквозь дымку легку - ю      за - метил я не - воль - но  
Durch ei - nen Schleier dann      er - blickt'ich wi - der Wil - len

cre      scen      do  
девственных ланит и ше - и белизну.      Сча - стли - вец! ви - дел я и  
zar - ten Wan - gen dein, des Hal - ses weißsen Glanz      und se - lig sah ich ei - ne

И . у - лы - ба - ли - ся      лу - ка -      вы - е ус -  
*und lieb - lich      lä - chel - te      dein      tuc - -      kisch schö - ner*

*pp*    ас - се - ле - ran - do    e  
 та.      Сквозь дымку легку - ю      за - метил я не - во - лья - но и  
*Mund.      Durch ei - nen Schleier dann      er - blickt'ich wi - der Wil - len die*

*cre*      -      *scen*      -      *do*      -  
 девственных ланит и ше - и белиз - ну.      Сча - стли - вец! ви - дел я и  
*zar - ten Wan - gen dein, des Hal - ses weis - sen Glanz      und se - lig sah ich ei - ne*

*rosso* - - *a* - - *rosso*

локон сво-е - воль - ный, Родных кудрей по-ки-нув-ший вол-ну...  
 Loc-ke, die im Stil len ver-las-sen hat-te ih-rer Schwestern Kranz....

*mf* *animando* *p*

И соз - дал я тог - да в моем во-ображе - нье  
 Da schuf ich mir aus dem, was flüchtig ich erblick - te,

*mf* *p*

По лег - ким признакам красави-цу мо-ю,  
 in mei - - nem Geist der Schönen le-bens-rol-les Bild.

*mf*

И с той по-ры бес-плот-но-е ви-де-нье  
und die Ge-stalt, die da - mals mich ent-zück-te,

*mf* *p*

*mf* *p*

Ношу в ду-ше мо-ей, лас-ка-ю и лю-блю. И все мне  
trag-ich lieb - ko-send stets im Her-zen, lieb-er-füllt. Mir scheint, als

*pp*

*pp*

*mf* *p*

ка-жет-ся: Жи-вые э-ти ре-чи Бго-да ми-ну-ви-е слы-  
hätt' ich dich, der hol-den Stim-me Lau-te schon längst, vor vie-len, vie-len

*accelerando e crescendo*

хал когда то я; И кто - то шепчет мне, что после э-той встре - чи мы  
*Jah-reineinstgekannt und wür - de wie-der - se - hen, die ich flüch-tig schau - te, und*

*accelerando e crescendo*

*diminuendo ritardando*

ВНОВЬ у - ви - дим - ся, как ста - ры - е дру - зья.  
*du wirst lie - bend rei - chen mir die Freundes - hand.*

*diminuendo ritardando tranquillo*

*poco accelerando calando*